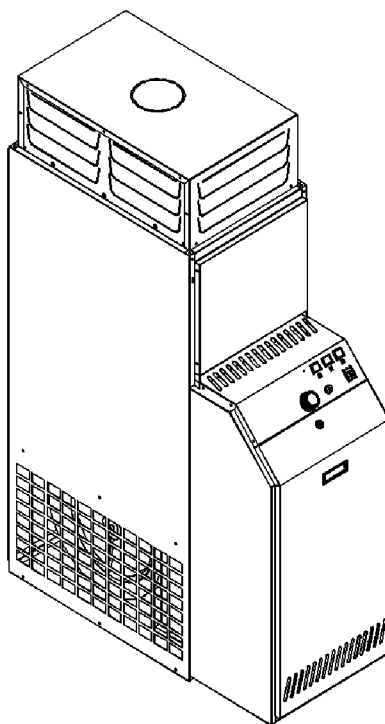


MASTER[®]

CZ – HORKOVZDUŠNÝ OHŘÍVAČ

Návod k obsluze a údržbě



4111.805
Edition 11
Rev. 02



BF 35

BF 45

BF 75

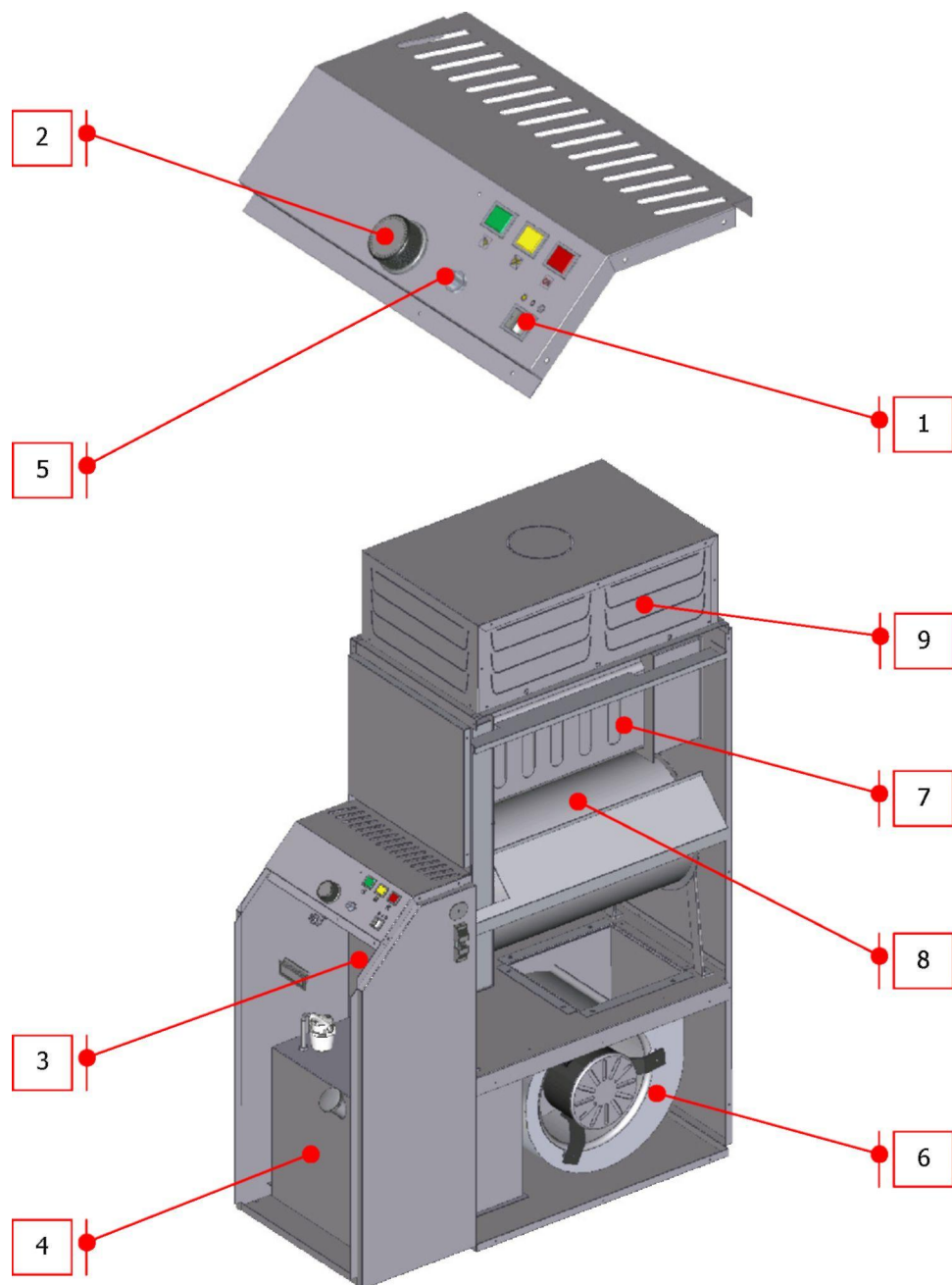
BF 95

BF 105



AB28

OVLÁDACÍ PANEL



1. Přepínač
2. Termostat
3. Hořák
4. Nádrž
5. Pojistný termostat
6. Ventilátor
7. Tepelný výměník
8. Spalovací komora
9. Oběhová hlavice

POPIS

Upozornění: Během trvání činnosti nesmí být lamely zcela zavřené, aby nedošlo k přehřívání spalovací komory.

Horkovzdušné ohříváče řady **BF** jsou určeny k ohřevu středních nebo velkých prostor, u nichž se požaduje systém stabilního vytápění. Vzduch se ohřívá tak, že je využita tepelná energie vznikající během spalování a kterou vytváří horký kouř na čerstvém vzduchu přes kovové plochy spalovací komory, která pracuje na systému dvojitého spalování a přes tepelný výměník.

Trat' proudění vzduchu a kouře je oddělena a realizována na základě svarů a těsnění. Produkty vznikající ze spalování se poté chladí a jsou odvedeny do odpadního vedení. Toto vedení musí být propojeno s komínem nebo kouřovodem a musí mít takové rozměry, které zajistí odvod kouře.

Spalovací vzduch, nebo vzduch nezbytný pro spalování, je nasátý hořákem, který jej přijímá přímo z prostředí určeného k vytápění.

Koncové vedení přívodu vzduchu (9) je vybaveno mobilními lamelami, kterými lze otáčet a nastavovat proudění teplého vzduchu do požadovaného směru.

Horkovzdušné ohříváče **BF** mohou fungovat s hořáky na olej a mají možnost vypnutí nebo zapnutí ON - OFF.

Ohříváč je vybaven nádrží na olej (4).

Fungování spotřebiče nakonec kontrolují dvě pojistná zařízení, která jsou uvedena v činnost, pokud se objeví hrubý nedostatek ve fungování.

Kontrolní zařízení hořáku, které je namontováno vespodu samotného hořáku, je vybaveno tlačítkem změny nastavení. Dojde k zastavení, pokud plamen zhasne, zatímco pojistný termostat s manuální změnou nastavení se uvede v činnost a zastaví fungování ohříváče, pokud teplota ve spalovací komoře s manuální změnou nastavení překročí limitní hodnotu, která byla zvolena.

Pokud je v činnosti jedno z těchto zařízení, musí se vždy začít hledat příčina této aktivace a pracovat na jejím odstranění, dříve než zmáčkeme odpovídající tlačítko změny nastavení a opět uvedeme ohříváč do chodu (viz "PORUCHY VE FUNGOVÁNÍ, PŘÍČINY A NÁPRAVY").

INFORMACE

UPOZORNĚNÍ: Lze používat pouze hořáky vybrané a dodané výrobcem. Označení CE na přístroji končí platnost, pokud je hořák nahrazen jiným neoriginálním modelem, přestože tento model bude mít podobné vlastnosti.

Instalace, nastavení a používání horkovzdušného ohříváče musí být provedeny tak, že budou dodrženy předpisy a platná zákonná ustanovení vztahující se k používání těchto přístrojů.

Dobrým pravidlem je, ujistit se zda:

- Jsou přísně dodržovány pokyny obsažené v této příručce.
- Ohříváč nebyl nainstalován v prostorách, kde může vzniknout riziko požáru nebo exploze.
- Nejsou v blízkosti spotřebiče lehce hořlavé materiály (minimální odstup musí být 3 metry).
- Byla přijata nezbytná opatření pro předcházení požárům.
- Je zajištěno dostatečné větrání prostor, v nichž je ohříváč umístěn, a zda je toto větrání dostatečné pro spotřebu samotného ohříváče.
- Je spotřebič umístěn do blízkosti komínu a rozvodné elektrické sítě, a zda je zajištěna shoda s vlastnostmi k nim uvedenými.
- Je ohříváč zkontrolován ještě před spuštěním, a zda je během doby používání pravidelně sledován, přičemž je třeba zajistit, aby k němu neměly přístup děti a/nebo zvířata.
- Při ukončení používání prepínače je tento odpojen.

Dále je nezbytné, aby byly dodrženy podmínky fungování horkovzdušného ohříváče a to zvláště tyto:

- Nepřesahovat maximální tepelný výkon komínu.
- Zajistit, aby průtok vzduchu nebyl menší, než je jmenovitý průtok vzduchu. Musí se tedy ověřit, zda nejsou ve vzduchovém vedení a/nebo v přívodu vzduchu přítomny překážky nebo ucpávky jako hadry nebo pokrývky položené na spotřebiči, stěnách nebo zda spotřebič není zahrazen různými předměty, atd. Pokud je průtok vzduchu nedostatečný, dochází následně k přehřívání spalovací komory a dále k reakci pojistného termostatu s manuální změnou nastavení.

NÁVOD K INSTALACI

UPOZORNĚNÍ!

Všechny operace popsané v tomto paragrafu musí provádět odborní pracovníci.

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI A SEŘÍZENÍ:

UPOZORNĚNÍ!

Elektrická napájecí trať ohřívače musí být vybavena uzemňovacím vodičem a magneto-termickým přepínačem s diferencíálem.

Kabel elektrického připojení musí být připevněn do elektrické rozvodné skříně, kde se nachází přepínač.

Vybavení horkovzdušného ohřívače obsahuje všechna kontrolní a bezpečnostní zařízení nezbytná pro fungování přístroje: elektrickou rozvodnou skříň, termostat teploty prostředí (2), termostat ventilátoru a bezpečnostní termostat s manuální změnou nastavení jsou již připojeny.

Musí se dále provést:

- Připojení do elektrické sítě, které je třeba učinit pomocí vnější sít'ové šňůry napájení a poté co byly zkontrolovány vlastnosti elektrického napájení uvedené na nálepce.

Po provedení všech výše popsaných operací a ještě před spuštěním stroje je vhodné zkontrolovat elektrická připojení provedená s připojeními uvedenými ve schématu elektrického připojení.

Při prvním uvedení do provozu je třeba vždy zkontrolovat, aby spotřeba proudu ventilátoru nepřekročila deklarovanou spotřebu. Hořák musí být nastaven podle pokynů uvedených v příslušné instalační příručce.

PROPOJENÍ S VEDENÍM PŘÍVODU VZDUCHU

Horkovzdušný ohřívač je vyroben tak, aby zajistil nucený oběh vzduchu. Tento přístroj může být propojen s vhodným vedením, pokud to vyžadují specifické podmínky jeho využití. Protože hodnota průtoku vzduchu se může měnit, musí se provádět kontroly a seřízení, které musí být provedeny pokaždé, když dojde k významným změnám v distribučním okruhu proudění horkého vzduchu (úpravy délky nebo průměru trubek, úpravy počtu zatáček, atd.).

Je třeba provádět následující:

- Ověřit, zda spotřeba proudu motoru ventilátoru není vyšší než deklarovaná hodnota.
- Ověřit, že průtok vzduchu je stejný jako jmenovitý průtok vzduchu.

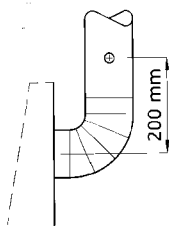
PŘIPOJENÍ NA VEDENÍ VYPRAZDŇOVÁNÍ KOUŘE

Účinnost spalování a správné fungování hořáku závisejí na tahu komínu. Propojení s kouřovodem musí provedeno tak, aby byla dodržena platná zákonná ustanovení, a musí se dodržet následující předpisy:

- Trať redukce kouřovodu musí být co nejkratší a její sklon musí být vzestupný.
- Je potřeba se vyhnout úzkým zatáčkám a redukcím.
- K dispozici musí být komín vhodný pro každý druh horkovzdušného ohřívače
- Tah kouřovodu musí být roven předepsanému tahu kouřovodu.

ANALÝZA PRODUKTŮ SPALOVÁNÍ

Kontrolní čidla pro kontrolu složení produktů spalování a teploty kouře musí být umístěna tak, jak je vyznačeno na obrázku 2.



Po ukončení zkoušek a kolaudaci musí být otvor určený pro vložení čidel zaplombován materiálem, který zajistí správnou těsnost a je odolný proti vysoké teplotě.

SPUŠTĚNÍ

Při spuštění ohřívače je třeba provést následující:

- Ujistit se, že přepínač (1) je nastaven do polohy "0".
- Připojit ohřívač ke zdroji elektrického proudu.
- Otočit rukojetí termostatu teploty prostředí (2) až dosáhneme maximální uvedené teploty a přesunout přepínač (1) do polohy "1": hořák je spuštěn a po asi jedné minutě dochází ke spuštění ventilátoru.
- Pokud po těchto operacích ohřívač nefunguje, je třeba nahlédnout do paragrafu "POTÍŽE S FUNGOVÁNÍM, PŘÍČINY A NÁPRAVA" a zjistit příčinu.
- Pokud ohřívač funguje správně, je třeba:
 - 1) Otáčet rukojetí termostatu teploty prostředí až dokud nedosáhneme požadovanou hodnotu teploty.
 - 2) Nastavit lamely hlavice distribuce vzduchu (9) podle směru, který preferujeme.


ZASTAVENÍ

UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nesmí dojít k přerušení fungování ohřívače tím, že vytáhneme vypínač z elektrické napájecí skříně. Elektrický proud musí být odpojen teprve po zastavení ventilátoru.

K zastavení zařízení je třeba manipulovat přepínačem (1), a to tak, že jej přesuneme do polohy "0". Hořák se zastaví a ventilátor ještě pokračuje v činnosti, přičemž se ještě několikrát zapne, až je spalovací komora zcela ochlazená.

VENTILACE

Abychom dosáhli toho, že ohřívač bude fungovat pouze k ventilaci, je třeba přemístit přepínač (1) do polohy .

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ!

Veškeré operace popsané v tomto paragrafu musí provádět výhradně kvalifikovaní pracovníci.

K zajištění správného fungování spotřebiče je nezbytné pravidelně provádět následující operace a ujistit se, že před zahájením těchto činností bylo zařízení odpojeno od zdroje elektrického proudu.

Před zahájením této operace je třeba:

- Zastavit přístroj dle pokynů uvedených v předchozím paragrafu.
- Odpojit zařízení od zdroje elektrického proudu tak, že jej vypneme pomocí vypínače.
- Vyčkat, až se ohřívač ochladí.

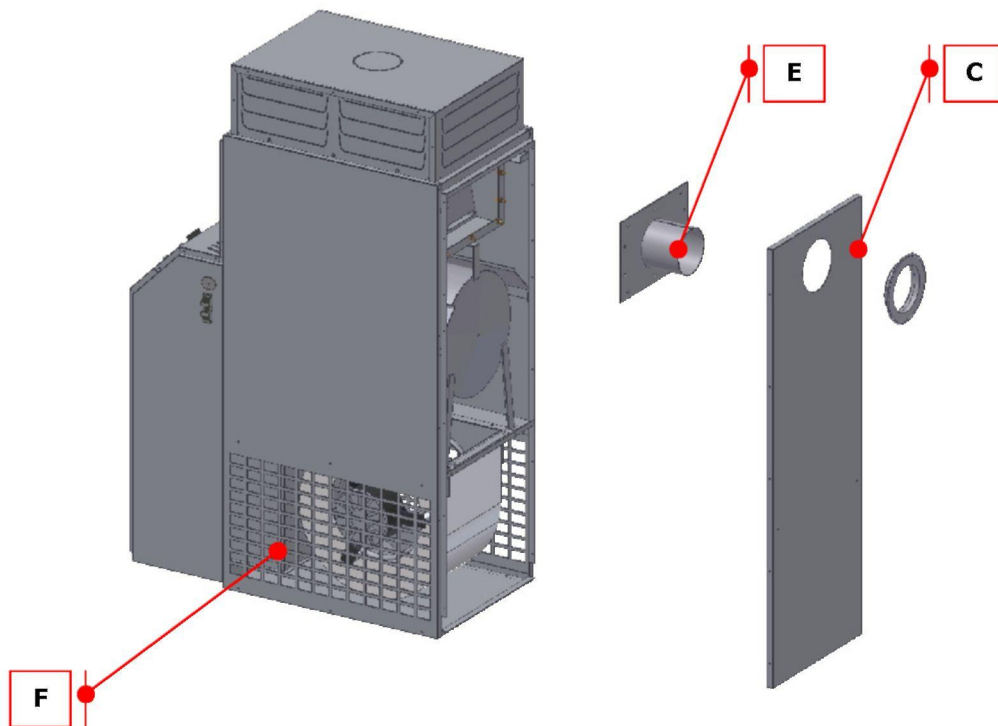
ČIŠTĚNÍ TEPELNÉHO VÝMĚNÍKU A SPALOVACÍ KOMORY

Abyste zajistili vysokou výkonnost a prodloužili životnost zařízení, je třeba provádět operaci popsanou v tomto paragrafu alespoň jednou po ukončení topné sezóny nebo častěji, pokud se objeví větší koncentrace sazí. Přítomnost sazí může souviset s narušeným tahem komínu, špatnou kvalitou paliva, nesprávným nastavením hořáku nebo se situací, kdy se střídají více či méně často zapalovací fáze s jeho zhášením.

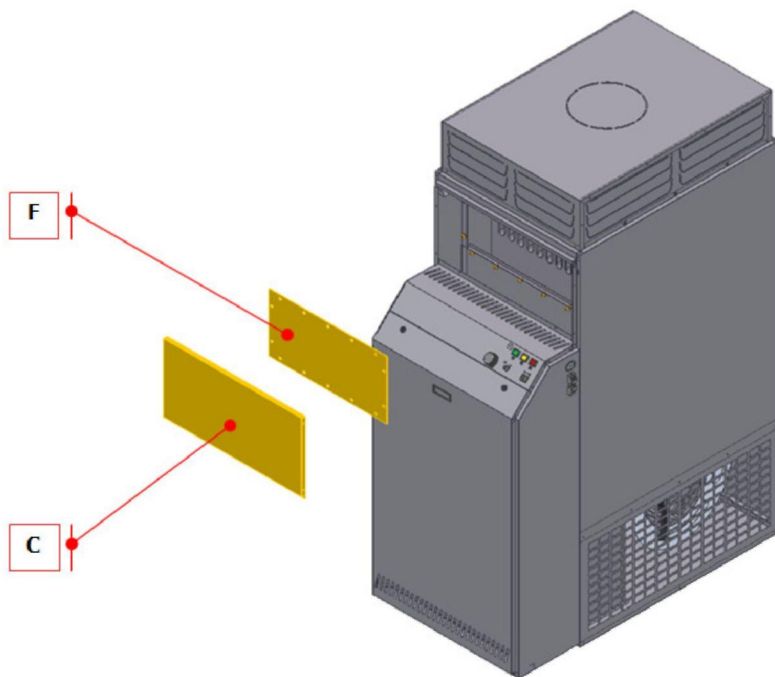
Je vhodné soustředit pozornost na dobu chodu zařízení, protože pulzace ve spuštění může být ovlivněna přítomností přílišného množství sazí.

Aby bylo možné zpřístupnit vnitřní část spalovací komory a výměníku tepla, je třeba po sejmutí hořáku, odmontovat ještě zadní panel (C) a panel kontroly samotného výměníku (E). Pomocí kartáče a vysavače se vyčistí zbylé saze a vnější strany.

Modely BF 35 – BF 45 – BF 75:



Modely BF 95 – BF 105:



ČIŠTĚNÍ VENTILÁTORU

Je třeba odstranit případná cizí tělesa, která se zachytila mezi drátky mřížky sání (F) a pokud je to nutné vyčistit také rotor pomocí pomůcek sloužících k vyfouknutí stlačeného vzduchu.

ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU

K zajištění správného fungování ohřívače je třeba pravidelně provádět údržbu hořáku a obracet se v této záležitosti pouze na autorizované servisy nebo oddělení technické podpory. V každém případě je třeba, aby zásahy související s čištěním, údržbou a seřízením byly prováděny za přísného dodržení specifických pokynů uvedených v tomto návodě k obsluze.

PŘEPRAVA A MANIPULACE

K přepravě a manipulaci musí být přístroj položen na podstavci a zvedán vysokozdvížným vozíkem. Na přístroji nejsou umístěny žádné závěsné body určené ke zvedání.

Před přemístěním přístroje je třeba provést následující:

- Zastavit přístroj podle pokynů uvedených v předchozím paragrafu.
- Odpojit zařízení od zdroje elektrického proudu.
- Vyčkat, dokud se ohřívač neochladí.

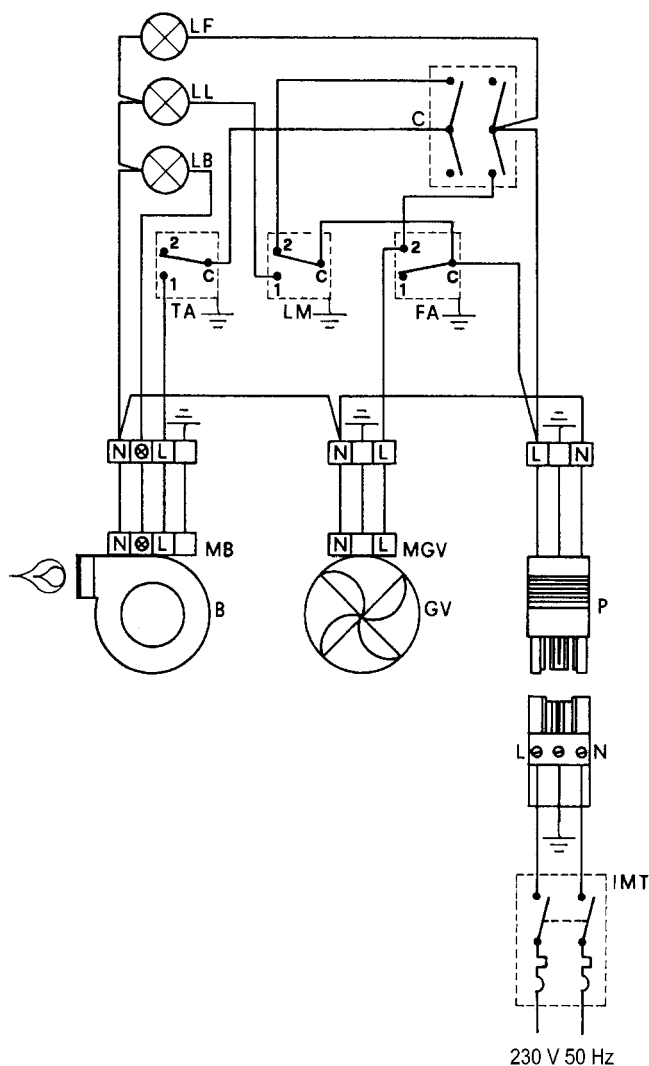
ZÁVADY VE FUNGOVÁNÍ

| PORUCHA | PŘÍČINA | NÁPRAVA |
|--|---|--|
| Zařízení nelze spustit | <ol style="list-style-type: none">1. Chybí propojení s elektrickou sítí2. Špatná poloha hlavního vypínače3. Nepravidelné fungování termostatu teploty prostředí4. Bezpečnostní mechanismus nebyl po provedené opravě přenastaven | <ol style="list-style-type: none">1. Ověřte fungování a polohu přepínače1. Ověřte vlastnosti elektrické sítě1. Zkontrolujte elektrické připojení1. Zkontrolujte celistvost tavných pojistek2. Zvolte správnou polohu3. Ověřte, zda je poloha termostatu teploty prostředí správná3. Ověřte, zda termostat funguje4. Zmáčkněte odpovídající tlačítko změny nastavení |
| Akce pojistného termostatu LM | <ol style="list-style-type: none">1. Přehřátí spalovací komory | <ol style="list-style-type: none">1. Zkontrolujte příkon paliva1. Ověřte, zda jsou ve správné poloze klapky, nátrubky, atd.1. Odstraňte části, které případně zapadly do vedení vzduchu nebo do větrací mřížky |
| Hořák je spuštěn, plamen se nezapálí a rožně se kontrolka alarmu | <ol style="list-style-type: none">1. Hořák funguje nepravidelně | <ol style="list-style-type: none">1. Pokud se po zmáčknutí tlačítka změny nastavení a po opětovném spuštění ohřívače tato porucha opětovně vyskytuje, obraťte se na příslušný technický servis |
| Ventilátor se nespustí, nebo se spustí se zpožděním | <ol style="list-style-type: none">1. Chybí elektrické napájení2. Porucha termostatu FAN3. Spálené vinutí motoru nebo jeho přerušení4. Spálený kondenzátor motoru5. Zablokovaná ložiska motoru | <ol style="list-style-type: none">1. Ověřte celistvost tavných pojistek1. Zkontrolujte elektrické připojení2. Zkontrolujte termostat, nastavte jej a případně jej vyměňte3. Vyměňte motor ventilátoru4. Vyměňte kondenzátor5. Vyměňte ložiska |
| Hlučnost nebo vibrace ventilátoru | <ol style="list-style-type: none">1. Cizí tělesa přítomna na jednotlivých částech ventilátoru | <ol style="list-style-type: none">1. Odstraňte cizí tělesa2. Zamezte tomu, aby vznikaly překážky v oblasti proudění vzduchu |
| Nedostatečný ohřev | <ol style="list-style-type: none">1. Nedostatečná kapacita hořáku | <ol style="list-style-type: none">1. Obrat'te se na Oddělení technické podpory |

TECHNICKÉ ÚDAJE

| MODEL | BF 35 | BF 45 | BF 75 | BF 95 | BF 105 |
|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Jednofázové elektrické napájení | 230V ~ 50 Hz | | | | |
| Průtok vzduchu | 1.900 m ³ /h | 2.800 m ³ /h | 4.500 m ³ /h | 5.300 m ³ /h | 6.300 m ³ /h |
| Spotřeba | 2,84 kg/h | 3,95 kg/h | 6,0 kg/h | 7,84 kg/h | 8,82 kg/h |
| Palivo | Topný olej | | | | |
| Maximální tepelný příkon | 33,7 kW | 46,8 kW | 71,1 kW | 93,0 kW | 104,6 kW |
| Příkon ventilátoru | 245 W | 245 W | 590 W | 736 W | 736 W |
| Průměr odvodu kouře | 120 mm | 120 mm | 150 mm | 180 mm | 200 mm |
| Teplota - spuštění ventilátoru | +35 °C | | | | |
| Teplota - bezpečnostní limit | +100 °C | | | | |
| Nádrž | 55 litry | 55 litry | 75 litry | 105 litry | 135 litry |
| Rozměry L x P x H | 460x1050x1600 mm | 460x1050x1600 mm | 540x1120x1700 mm | 680x1220x1885 mm | 760x1400x2000 mm |
| Čistá váha bez hořáku | 132 kg | 137 kg | 173 kg | 197 kg | 264 kg |
| Hořák Riello | REG 3 | REG 5 | R40 G10S | R40 G10S | R40 G10S |

SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ



- LF** Indikátor napětí
- LL** Indikátor akce LIMIT
- LB** Indikátor zablokování hořáku
- C** Přepínač ohřev / stop / ventilace
- TA** Termostat teploty prostředí
- LM** Termostat LIMIT
- FA** Termostat FAN
- MB** Svorkovnice hořáku
- B** Hořák
- MGV** Svorkovnice ventilační těleso
- GV** Ventilační těleso
- P** Vnější přípoj
- IMT*** magneto-termický přepínač diferenciací

* Vně přístroje, zajistí instalatér.

230 V 50 Hz

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže uvedená firma:

MCS italy s.p.a. - Via Tione, 12 - 37010 Pastrengo (Vr) - ITALY

Prohlašuje, vědoma si své vlastní odpovědnosti, že přístroj:

Horkovzdušný ohřivač:

BF 35 – BF 45 – BF 75 – BF 95 – BF 105

Se shoduje se směrnicemi:

98/37 CE, 91/368, 93/44, EMC 89/336, 92/31, 93/68, 73/23.



Pastrengo, dubna 2011

Raffaele Legnani (Managing Director)

LIKVIDACE VÝROBKU

Tento výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které mohou být recyklovány a opětovně použity.

Pokud je na výrobku symbol kontejneru s kolečky vyznačený křížkem, znamená to, že jde o výrobek, jemuž zajišťuje ochranu Evropská směrnice 2002/96/EC.



Žádáme vás, abyste se informovali na místní systém třídění odpadu, vztahující se ke sběru elektrických a elektronických produktů.

Dodržujte platné místní předpisy a nelikvidujte staré výrobky tak, že je vyřadíte do běžného domácího odpadu. Správná likvidace výrobku napomáhá předcházet případným negativním důsledkům na čistotu životního prostředí a na zdraví člověka.



MCS Italy S.p.A.

Via Tione, 12 - 37010
Pastrengo (Vr)
Italy
info@mcsitaly.it

MCS Central Europe Sp. z o.o.

Ul Magazynowa 5A, 62-023
Gadki
Poland
office@mcs-ce.pl

MCS China LTD

Unit 11, No. 198, Changjian Rd.,
Shanghai
China
office@mcs-china.cn